PROVISIONAL
A/35/PV.83
5 December 1980
ARABIC

الأمم المتحدة

الجمعيّة العامة

الدورة الخامسة والثلاثون

الجمعيـة العامة

محضر حرفي مؤقت للجلسة الثالثة والثمانين

المعقودة بالمقر في نيويورك
يوم الجمعة ، ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠ ، الساعة ١٠/٣٠

الرئيس : السيد فون فيشمار (جمهورية ألمانيا الاتحادية)

- نعي وتأبين صاحب السعادة السيد فرانسيسكو سا كارنيرو ، رئيس وزراء البرتغال
- التدريب والبحث [٦٣]
  (أ) تقرير اللجنة الثانية
  (ب) تقرير اللجنة الخامسة

../..

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي ارسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال شهر الى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بادارة شؤون المؤتمرات Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room A-3550, 866 United Nations Plaza, ، مع الحرص على ادخالها على نسخة واحدة من المحضر .

80-62493/A

Digitized by UNOG Library

- خطاب فخامة السيد رودريغو كراسو أوديو ، رئيس جمهورية كوستاريكا
- التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي :

(أ) الاستراتيجية الانمائية الدولية : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الثاني) [٦١ (أ)]

(ب) ميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية ؛ التجارة والتنمية [٦١ (ب) و (ج)]

' ١ ' تقرير اللجنة الثانية (الجزء الثالث)

' ٢ ' تقرير اللجنة الخامسة

(ج) التصنيع ؛ تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية ؛ مشاكل الأغذية ؛ المسائل المالية والنقدية والمسائل المتصلة بها [٦١ (د) ، (هـ) ، و (ز) ، و (ح)] :

' ١ ' تقرير اللجنة الثانية (الجزء الرابع)

' ٢ ' تقرير اللجنة الخامسة

(د) البيئة ، المستوطنات البشرية ؛ اشراك المرأة وادماجها بصورة فعالة في عملية التنمية ؛ دراسة الاتجاهات الطويلة الأجل للتنمية الاقتصادية ؛ صندوق الأمم المتحدة الخاص [٦١ (ك) ، و (ل) ، و (م) ، و (ن) ، و (س)] :

' ١ ' تقرير اللجنة الثانية (الجزء الخامس)

' ٢ ' تقرير اللجنة الخامسة

- الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية [٦٢] :

(أ) تقرير اللجنة الثانية

(ب) تقرير اللجنة الخامسة

- المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الغوثية في حالات الكوارث [٦٤] :

(أ) تقرير اللجنة الثانية

(ب) تقرير اللجنة الخامسة

- تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي [١٢] :

(أ) تقرير اللجنة الثانية (الجزءان الأول والثاني)

(ب) تقرير اللجنة الخامسة

Digitized by UNOG Library

افتتحت الجلسة الساعة في الساعة ١١/٠٠

نعي وتأبين صاحب السعادة السيد فرانسيسكو سا كارنيرو ، رئيس وزراء البرتغال

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : علمنا بأسى عميق الموت الفاجع لرئيس وزراء البرتغال صاحب السعادة السيد فرانسيسكو سا كارنيرو . وباسم الجمعية العامة فانني أود أن أعبر لأسرته ولحكومة وشعب البرتغال عن مواساتنا العميقة . واني أدعو الأعضاء الى الوقوف دقيقة صمت وتأمل تكريما لذكراه .

وقف الأعضاء دقيقة صمت .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أعطي الكلمة للسيد ممثل البرتغال .

السيد فيتشر باريرا (البرتغال) (الكلمة بالانكليزية) : باسم حكومة البرتغال ، وباسم وفد بلادى ، فانني أود أن أشكركم على تعبيركم عن التعاطف الموجه لنا في مناسبة الموت الفاجع لرئيس وزرائنا السيد فرانسيسكو سا كارنيرو . ان بلادى وشعبي يتألمان بعمق لهذا الموت المفاجئ لأنه يسبب خسارة كبيرة لأمتنا .

ان السيد سا كارنيرو ، ووزير الدفاع السيد اديلينو آمورو دا كوستا ، الذى فقد حياته أيضا في الحادث الذى وقع بالأمس كان كل منهما لامعا ومتفانيا وزعيما سياسيا شابا ، واخلاصهما للقضايا العامة كان موضع اعجاب البلاد بأسرها واحترام الجميع .

ان وفد بلادى يود أن يعرب عن شكره الخالص للعزاء الذى قدم الينا في هذه المناسبة الحزينة والتي لن أقصّر في ابلاغها لحكومتي .

نظر البند ٦٣ من جدول الأعمال

التدريب والبحث

(أ) تقرير اللجنة الثانية (A/35/616)

(ب) تقرير اللجنة الخامسة (A/35/673)

Digitized by UNOG Library

السيدة ستيفنسون - فيرنون (جامايكا) ، مقررة اللجنة الثانية . قدمت تقرير تلك اللجنة (A/35/616) ثم تحدثت كما يأتي :

السيدة ستيفنسون - فيرنون (جامايكا) ، مقررة اللجنة الثانية (الكلمة بالانكليزية) : يشرفني أن أقدم للجمعية العامة تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٦٣ من جدول الأعمال ، وعنوانه " التدريب والبحث " والذى تتضمنه الوثيقة A/35/616 . وفي الفقرة ٢٢ من التقرير ، فان اللجنة الثانية توصي الجمعية العامة باقرار ثلاثة مشروعات قرارات : مشروع القرار الأول بشأن معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (يونيتار) ، وقد تم اقراره بأغلبية ١١٥ صوتا مقابل ٩ وامتناع ٩ عن التصويت ، ومشروع القرار الثاني بشأن جامعة الأمم المتحدة ، ومشروع القرار الثالث بشأن انشاء جامعة السلام تم اقرارهما دون تصويت .

واني أود أن أوصي الجمعية العامة بالاهتمام بهذه المشروعات .

تنفيذا للمادة ٦٦ من النظام الداخلي تقرر عدم مناقشة تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٦٣ من جدول الأعمال .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان مواقف الوفود بالنسبة للتوصيات المختلفة للجنة الثانية قد تم بيانها في اللجنة وتنعكس في المحاضر الرسمية ذات الصلة ،

وهل لي أن أذكركم أنه بموجب القرار ٣٤/٤٠١ ، وافقت الجمعية العامة على :

" عندما تجرى دراسة نفس مشروع القرار في اللجنة الرئيسية وفي الجلسة العامة، فان الوفد ينبغي بقدر الامكان أن يشرح تصويته مرة واحدة فقط ، أى في اللجنة أو في الجلسة العامة مالم يكن صوت الوفد في الجلسة العامة مختلفا عن صوته في اللجنة" .

(34/401, Para.7)

واسمحوا لي بأن أذكر الأعضاء ، أنه طبقا لنفس القرار ٣٤/٤٠١ ، فان تعليل التصويت يجب ألا يتجاوز ١٠ دقائق ويجب أن يقوم به المندوبون من مقاعدهم .

وسنشرع الآن في التصويت . وأسترعي انتباه الأعضاء الى الفقرة ٢٢ من الوثيقة A/35/616.

Digitized by UNOG Library

هناك مشروعا قراريـن أوصـت بهما اللجنـة الثانيـة بشأن معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث .

سوف أطرح للتصويت أولا مشروع القرار الأول ألف " تقرير المدير التنفيذى " .

اعتمد مشروع القرار الأول ألف بأغلبية ١٢٦ صوتا مقابل ٩ وامتناع ٤ عن التصويت (القـرار ٣٥/٣ه ألف) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : يشير مشروع القرار الأول بـاء الى الدعم المالـي لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث . لقد ورد تقرير اللجنة الخامسة بشأن الأعباء الاداريـة والمالية المترتبة على مشروع القرار الأول بـاء في الوثيقة A/35/673 .

طلب اجراء تصويت منفصل بشأن الفقرة الأولى من منطوق مشروع القرار الأول بـاء . لذلك ، فانني أطرح هذه الفقرة من المنطوق على التصويت أولا .

اعتمدت الفقرة الأولى من المنطوق بأغلبية ١١٣ صوتا مقابل ١١ وامتناع ١٥ عن التصويت .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أطرح الآن مشروع القرار الأول بـاء بأكمله للتصويت .

اعتمد مشروع القرار الأول بـاء بأكمله بأغلبيـة ١٢٥ صوتا مقابل ٩ وامتناع ٦ عن التصويـت .

(القرار ٣٥/٣ه بـاء) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ننتقل الآن الى مشروع القرار الثاني الخاص بجامعـة الأمم المتحدة .

اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار هذا دون تصويت .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ٣٥/٤ه) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ننتقل الآن الى مشروع القرار الثالث المعنون " انشـاء جامعة السلام " .

اعتمد مشروع القرار في اللجنة الثانية دون تصويت .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار الثالث (القرار ٣٥/٥٥) .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : الآن نكون قد أنهينا نظرنا للبند ٦٣ من جدول الأعمال .

خطاب فخامة السيد رودريغو كراسو أوديو ، رئيس جمهورية كوستاريكا

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : يشرف الجمعية ويسعدها أن تستمع الآن الى خطاب رئيس جمهورية كوستاريكا ، فخامة السيد رودريغو كراسو أوديو .

اصطحب فخامة السيد رودريغو كراسو أوديو رئيس جمهورية كوستاريكا الى داخل قاعة الجمعية العامة .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : باسم الجمعية العامة ، أود أن أقدم ترحيبا حارا الى رئيس جمهورية كوستاريكا ، فخامة السيد رودريغو كراسو أوديو ، وأدعوه لالقاء خطابه أمام الجمعية العامة .

الرئيس كراسو أوديو (الكلمة بالاسبانية) : منذ عامين ، في هذا المكان ، اقترحت اقامة جامعة السلام ، كمنظمة ذات مجال عالمي مكرسة لدعم هذا النفع الكبير عن طريق التعليم . ونتيجة لدعم الجمعية الكريم ، وتعاون الأمين العام ومعاونيه ، والتشجيع القيّم والدؤوب لليونسكو ومديرها العام وكذلك لعمل اللجنة الدولية التي شكلت لهذا الغرض تحت رئاسة الدكتور رافائيل كالديرا ، فان هذه البذرة التي زرعتموها بأيديكم قد بدأت تثمر وسوف توضع الآن في خدمة الشعوب المحبة للسلام . ان الجمعية العامة ـ بقرارها الذى اعتمدته اليوم ـ انما تقوم بتنفيذ مهمتها الخالدة لدعم السلم وتولي شرفا لبلادى .

نيابة عن شعب وحكومة كوستاريكا ، اسمحوا لي أن أتقدم بخالص شكرى وعرفاني للنوايا الطيبة والكفاءة التي أظهرتموها . وعلى الأعضاء أن يتأكدوا أن الأجيال القادمة التي نعمل ونحلم من أجلها سوف تتقدم بالشكر لكم على قراركم ، لأن أى جهد في هذه الأنشطة لدعم السلم هو أكبر ثناء وهو الضمان الأكيد للذين سوف يخلفوننا وأولئك الذين عليهم أن يشاركوننا آمال ومشاكل هذا العالم .

Digitized by UNOG Library

ان جامعة السلام ليست مؤسسة فقط ، ولكنها تجسيد لفكرة دارت لعدة سنوات في المؤتمرات الدولية والحلقات الدراسية والمحافل وتجسدت كذلك في مراكز ومجموعات دراسية . ان ذلك هو السلام عن طريق التعليم ، أى نزع السلاح الذهني والفعلي لبناء السلام . لقد تم التعبير الملائم عن هذه الفكرة في ديباجة ميثاق اليونسكو اذ قال :

"بما أن الحروب تبدأ في عقول الرجال ، فانه يجب علينا أن نبني دعائم السلام في عقول الرجال " .

وانني أتذكر هنا فكرة لرجل كان في أحسن وضع ليكون شاهدا على آثار الحرب وهو البرت اينشتين ، اذ قال :

"لا يمكن الحفاظ على السلام عن طريق القوة ، السلام يتأتى فقط عن طريق التفاهم".

Digitized by UNOG Library

وانني أود أن أذكر بجزء من ميثاق جامعة السلام الذى صافته اللجنة الدولية ، يقول :

" ان عددا من الدول والمنظمات الدولية حاول أن يصل الى السلام عن طريـــق نزع السلاح ، ويجب علينا أن نستمر في تلك الجهود ولكن الحقائق تشير الى أنه يجـــب ألا نكون متفائلين أكثر من اللازم طالما أن العقل الانساني لم يصطبغ حتى الآن بفكـــرة السلام منذ العصور الأولى ، ويجب علينا أن نحطم تلك الحلقة المفرغة للنضال من أجـــل السلام دون أساس تعليمي مناسب .

" ذلك هو التحدى الذى يواجه جميع الشعوب وجميع الرجال الآن كلما اقترب القرن الحادى والعشرون . ويجب اتخاذ القرار الذى سوف ينقذ الانسانية التي تهددها الحرب عن طريق التعليم من أجل السلام . واذا كان التعليم قد كان أداة للعلم والتكنولوجيـــا ، فان هناك من الأسباب ما يجعلنا نستخدم التعليم لصالح هذا الحق الأساسي للانسان " .

(A/35/616, para. 18, draft resolution III, annex, appendix, para. 3 and 4)

وفي هذا المحفل ،أى محفل الضمير العالمي ،أود أن أكرر جملة قلتها هنا منذ سنتين مضتا وهي : " يجب على القرن الحادى والعشرين أن يكون قرن السلام ، والا فانه لـــن يكون " (A/33/PV.11, p.47)

وفي عام ٢٠٠٠ أى بعد ٢٠ سنة ، فان عدد البشر على قيد الحياة سوف يكون أكثر مـــن مجموع جميع البشر الذين عاشوا على هذه الأرض منذ عصر الانسان الأول . ان المستقبل سوف يزخـــر بالثروة البشرية وبالكنوز التي لا يمكن حصرها من الذكاء والارادة للأجيال القادمة ، اذا ما صنعنـــا لهم قرنا يفيض بدفء السلام ، أو قد يصبح المستقبل مقبرة كبرى اذا ما دخلنا القرن الحـــادى والعشرين على قرع طبول الحرب واذا ما استمر العالم كمصنع ضخم ينتج الأسلحة التي تستطيـــع أن تدمر الجنس البشرى في نفس الوقت الذى يستطيع فيه اذا ما أراد ذلك أن يجني أفضل الثمار .

ومن أجل آلاف الملايين من الأطفال والشباب ، يجب علينا ألا نبخل بأى جهد مالـــي أو أكاديمي لصبغ تعليم البشرية بأفكار السلام . وبهذه النظرة التاريخية الواسعة فانني أود أن أتقـــدم بالشكر نيابة عن الأجيال القادمة لدعمكم وتأييدكم لهذه الخطوة الجديدة التي اتخذناها لبنـــاء السلام عن طريق التعليم .

Digitized by UNOG Library

وكما أن حكومة بلادى مقتنعة بالحاجة الملحة للتوصل الى السلام عن طريق التعليم وأنـــه يجب أن يكون ذلك هدفنا الأساسي في العقدين الباقيين من هذا القرن ، فاننا كذلك على نفـس القناعة الأكيدة بأن هذا العمل الروحي يجب أن تواكبه في الشؤون السياسية والاقتصادية ، العدالة في العلاقات الدولية . وانني لا أشير الى المساعدة كرمز للعطاء ولكن لعمل يرجح العدالة ، لأنـه دون تجارة عادلة ، فلن يكون هناك سلام اجتماعي .

وخلال هذا القرن ، فان البشرية قد عانت من ثلاثة عقود مأساوية : الحرب العالميـــة الأولى ، من ١٩١٤ الى ١٩١٨ ، ومعاناة الكساد العظيم من ١٩٣٠ الى ١٩٤٠ ، وسنـــوات الحرب العالمية الثانية في الأربعينات التي من رمادها ولد الوعد بالنضال ضد الحرب والبطالـــة والفقر والتمييز العنصرى وعدم المساواة السياسية والاقتصادية والاجتماعية . ان البيان المشـــترك الأول للحلفاء في ١٩٤١ وكذلك ميثاق الاطلنطي في نفس العام ، قد أعلنا أن الدول الأطـــراف الموقّعة تعتبر أن من أهم أسس ودعائم السلام هو منح الفرصة لجميع البشر للتمتع بالاستقرار والأمـــن الاقتصادى والاجتماعي . ولذلك ، فان تلك القوى قد آلت على نفسها أن تقيم نظاما اقتصاديـــا دوليا يؤدى الى تحقيق ذلك الهدف . ان تلك الأعمال قد تم التعبير عنها مرة أخرى في ميثـــاق الأمم المتحدة وفي اجتماعات الدول الأربع التي اجتمعت في موسكو وطهران ودمبارتون أوكس وبالتـا ، ونتجت عن مداولاتها الخطوط الأولى لهذه المنظمة الدولية لأمم العالم في ميثاق وضع البحث عـــن التنمية الاقتصادية والاجتماعية كأحد أهم أهدافه . ولتحقيق هذا الغرض ، أقيم عدد من المؤسسات الدولية ، من أهدافها الأساسية ضمان السلام عن طريق العدالة .

وفي سنوات ما بعد الحرب ، ظهرت اهتمامات ومتطلبات أخرى في العالم الثالث . فاستيراد السلع الرأسمالية والمواد الأولية الاستراتيجية قد انخفض بشكل ملحوظ ، لأن الانتاج الحربـــي أعطى أولوية فوق الأنشطة الصناعية ، بينما احتفظ بثمن السلع التصديرية في مستوى منخفض لدعـــم المجهود الحربي ، ولتفادى الضغوط التضخمية بين دول الحلفاء . ان تلك الأسباب ، وكذلـــك الكساد العظيم في سنوات ما قبل الحرب ، قد أدت الى نظرة جديدة في السياسة الاقتصاديـــة في عدد من دول العالم الثالث . وكان الرأى أن تحسين ورفع مستويات المعيشة اللذين أعلنـــت عنهما الأمم المتحدة ، لا يمكن التوصل اليهما الا عن طريق اعادة البناء الاقتصادى في الـــدول

Digitized by UNOG Library

المتأثرة بالحرب ، أو عن طريق اعادة تنظيم الاقتصاد العالمي طبقا للانماط السائدة قبل الحـرب . ولكن المطلوب هو مجهود مستمر ، لدعم التنمية الاقتصادية للمناطق المتخلفة في العالم . وفـــي هذا المجال ، فان الاهتمام الذى أولـي الى المشاكل الاقتصادية في المناطق الأقل نموا فـــي العالم ، أصبح من أهم اهتمامات الأمم المتحدة وقد ساعد في ذلك ، عدد من العناصر مثـــل ظهور دول نامية جديدة بعد القضاء على الاستعمار ، وقد انضمت تلك الدول الى النداء الموجـه للتنمية الاقتصادية والاجتماعية والى حل المشاكل التي واجهتها قبل ذلك الدول التي تأثرت مـن الحرب . ان النتيجة الأساسية لذلك كانت ، الاصلاح السريع نسبيا ونشاطا متزايدا للدول المتقدمة ، بينما عانت الدول النامية من التدهور النسبي والتجمد .

وعلى تلك الأسس الواهية ، حاولت الدول النامية أن تبني اقتصاديات تستطيع أن تحـــل تلك المشاكل والتحديات الجديدة التي تواجهها ، مثل النمو البطيء في الدول المتقدمة ، والنسبة العالية للتضخم ، بالاضافة الى الزيادة السريعة في أسعار البترول بما يعني ذلك من شـــروط تجارية متدهورة للدول النامية المستوردة للبترول والتي تأثرت كذلك نتيجة لزيادة أسعار السلـــع الرأسمالية والغذاء المستورد وكذلك الزيادة السريعة في تكاليف سوق المال العالمي والتذبـــذب الحاد في أسعار السلع الأساسية . وبدخول عقد جديد ، فان تلك المشاكل مازالت تلازمنا ، ويزيد من معاناتها وجود التضخم .

وفي السبعينات ، فاننا لاحظنا انخفاضا في نسبة زيادة حجم التجارة الدولية بينما زاد حجم صادرات الدول المتقدمة عن حجمه في الدول النامية ، وفي الاتجاه لعدم استقرار السلع فـــير البترولية وضعفها بصفة عامة ، وفي السلع التي تصدرها الدول النامية مثل البن والكاكاو والزيـــوت والمطاط ، وغيرها . ان المعدل السنوى لتقلب السعر لثلاثة وثلاثين سلعة غير بترولية ـ الـــتي أشار اليها مؤشر الأسعار للبنك الدولي ـ كان ٤ر٨ في المائة في الفترة من ١٩٦١ الى ١٩٧٠ و١٢ر٤ في المائة في الفترة من ١٩٧١ الى ١٩٨٠ . وفي السبعينات فان تلك التقلبات قد زادت بالنسبة الى عدد كبير من السلع . ان الزيادة التي نتجت في عام ١٩٧٦ و ١٩٧٧ كانت نتيجة للزيـــادة في أسعار البن التي وصلت الى ٢٠٠ في المائة بالنسبة للأسعار الحقيقية . وفي عامي ١٩٧٨و١٩٧٩ ، فان أسعار السلع مرة أخرى قد وصلت الى مستوى منخفض جدا بالنسبة الى الأسعار الحقيقية .

Digitized by UNOG Library

وهناك اتجاهات فريبة في الأسعار وحجم الصادرات قد فيرت من هيكل التجارة العالميـــة . ان الوقود الذى كون ١١ في المائة من قيمة صادرات العالم في ١٩٦٠ ، قد وصل الى ٢٢ فـــي المائة في ١٩٧٩ ، وبذلك فانه سبق السلع الأخرى فيره . وبالاضافة الى ذلك ، فان نسب صـادرات تلك المنتجات في الدول النامية قد تدهورت .

Digitized by UNOG Library

ولقد أدى هذا الانخفاض في نمو التجارة العالمية الى وجود عجز كبير في الحسابـــات . ونظرا لأن هذا العجز لا يمكن احتماله على المدى الطويل فقد اضطرت هذه الدول الى اتخـــاذ تدابير لاصلاح العجز .

وفي عام ١٩٧٨ فان مجموع عجز الدول النامية المستوردة للبترول وصل الى ١ر٢٧ بليـــون دولار أو ٣ر٢ في المائة من اجمالي انتاجها القومي ، ولكن في ١٩٧٩ ارتفع مرة أخرى حتى وصـل الى ١ر٤٣ بليون دولار . وعلى الرغم من تلك التدابير الرامية الى اصلاح الوضع التجارى نجـد أن عملية التنمية في كثير من الدول النامية فقدت دفعتها الأولى ، واضطر عدد كبير من هذه الدول الى خفض الاستثمارات .

ونتيجة للتغييرات التي طرأت على الوضع الاقتصادى العالمي ، اضطرت الدول النامية الى اللجوء الى التمويل الخارجي الأمر الذى جعلها تزيد من حجم مديونيتها . فمنذ عام ١٩٧١ الـى ١٩٧٨ فان حجم المديونية المتوسطة والطويلة الأجل بالنسبة للموارد العامة والخاصة زاد خمســـة أضعاف حتى بلغ ٤ر٣١٨ بليون دولار ، وقد وصل في عام ١٩٧٩ الى ٣٧٦ بليون دولار .

ان عدم التوازن هذا في التنمية الدولية والذى اتخذ أبعادا مأساوية في العقد الأخير ، قد اضطر الدول النامية الى المطالبة باحداث تغييرات في هياكل الاقتصاد العالمي . وقد ظهرت المقترحات الرامية الى ذلك في دورات ١٩٦٤ و ١٩٦٨ لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والانماء ولقـد زاد التأكيد على هذه الاقتراحات في السنوات الأخيرة بسبب تدهور الاقتصاد العالمي . ونتيجـــة لذلك كان هناك الاعلان الخاص باقامة نظام اقتصادى دولي جديد ، وافقت عليه الجمعية العامـة في أول أيار/مايو ١٩٧٤ ، والذى يدعو الى اقامة نظام اقتصادى مبني على الانصاف والمساواة فـي السيادة والتكافل والمصالح المشتركة والتعاون بين كل الدول ،

" . . . ومن شأن هذا أن يصحح عدم المساواة واصلاح المظالم القائمة حاليـــا ويجعل من الممكن القضاء على الثغرة التي تزداد اتساعا بين البلدان المتقدمة والناميـة ، ويضمن التنمية الاقتصادية والاجتماعية بخطى سريعة وثابتة ، والسلام والعدالة للأجيـــال الحالية والمقبلة . . . . " . (Resolution 3201 (S-VI))

فهل في الامكان أن يتصور المرء مهمة اقتصادية واجتماعية أوضح رؤية وأكثر الحاحا ؟

Digitized by UNOG Library

ان الاستراتيجية الانمائية الجديدة ، والمفاوضات المتعاقبة تركزت في الحوار بين الشمال والجنوب .

وكان من المتوقع منذ البداية أنه سوف يكون من الصعب التوصل الى اتفاق حول المسائل التي اختلفت عليها الدول النامية والدول المتقدمة ، ومع ذلك فقد أمكن احراز بعض التقدم في بعض النواحي بينما تم التخفيف من بعض الخلافات في بعض النواحي الأخرى . وظهرت رغبة معينة في التوفيق . وقد برزت ، على وجه التحديد ، الخطوط العريضة لصيغة تتعلق بمديونية أفقر البلدان النامية ، كما تم كذلك التوصل الى اتفاق فيما يتعلق بمضمون مدونة قواعد السلوك لنقل التكنولوجيا ، ووضع قواعد عمل للشركات عبر الوطنية . وتم التوصل الى اتفاق بشأن صندوق مشترك لتحقيق الاستقرار في أسعار السلع المصدرة عن طريق اتفاقيات منفصلة للسلع الدولية وتمويل أنشطة البحث والأنشطة الانمائية مع البلدان المنتجة للسلع .

ومع هذا فان الدول النامية لم تخف شعورها بالاحباط نتيجة الافتقار الى نتائج ملموسة ان عدم تحقيق مثل هذه النتائج في مؤتمر التعاون الاقتصادي الدولي الذي عقد في عام ١٩٧٥ وفي حزيران/يونيه ١٩٧٧ في باريس ألقى ظلاله على الاجتماعات التالية مثل تلك التي عقدت في مانيلا في عام ١٩٧٩ ، وفي نيودلهي في عام ١٩٨٠ بشأن موضوع التصنيع .

وفي جنيف ، حدث نزاع اجرائي في مؤتمر مراجعة اتفاقية باريس حول الملكية الصناعية ، وفي جنيف أيضا ، فان المفاوضات الرامية الى انشاء صندوق مشترك لتثبيت أسعار السلع جارية الآن .

ونظرا للتقدم البطيء الذي لوحظ فان رئيس البنك الدولي اقترح في كانون الثاني/يناير ١٩٧٧ تشكيل لجنة غير رسمية لبحث المشكلات الاقتصادية العالمية ، وأوصى باجراءات ملائمة لاتباعها من قبل البلدان في الشمال والجنوب . ولقد تم ، فيما بعد ، تشكيل لجنة مستقلة لبحث قضايا التنمية الدولية برئاسة فيلي براندت ، ان عنوان تقرير هذه اللجنة وهو " برنامج من أجل البقاء " يحدد في عبارة موجزة ، أبعاد هذه المأساة .

ان التجارة ، ذلك الأسلوب القديم قدم الزمن نفسه ، للمعرفة المتبادلة بين الشعوب قد أصبحت الآن سببا للفرقة ، واذا استمر هذا الاتجاه فانه سيكون السبب في النزاع بين الأمم .

Digitized by UNOG Library

ولقد شعر بلدى بآثار التدهور في شروط التجارة . ففي عام ١٩٧٢ فان مائة رطل من البن كانت تكفي لشراء ١٣ برميلا من البترول ، بينما في عام ١٩٨٠ نجد أن مائة رطل من البن لا تكفي الا لشراء ثلاثة براميل فقط .

وعلى الاجمال ، فان الدول النامية قد عانت من خسارة قدرها ٣٠ بليون دولار في شروط التجارة ، وقد ضاعف من ذلك تطبيق القيود التمييزية والحمائية ضد صادرات البلدان الناميـــة بينما تحملت هذه البلدان آثار العطية الاقتصادية السائدة اليوم في البلدان الصناعية وهي البطالة والنمو البطيء ، والتضخم ، وعدم الاستقرار النقدى ، وعدم التوازن في موازين المدفوعات بـــين البلدان الغنية ، وبهذا فان الدول النامية ، الى حد لا يتناسب مع نموها هي التي تحملـــت ومازالت تتحمل أعباء العالم .

ان أهداف الاستراتيجية الانمائية الدولية لعقد ١٩٧٠-١٩٨٠ كانت تقضي بتحقيـــق متوسط معدل نمو اجمالي الناتج القومي للفرد بما قيمته ٣ في المائة بين البلدان النامية ، ومـــع ذلك فان النسبة التي أمكن تحقيقها هي ١ر٢ في المائة سنويا ، ٧ر في المائة للدول الأقل تقدما . ولا يمكن توقع نتائج أخرى في الوقت الذى تقوم فيه التجارة العالمية على أساس من الظلم ، ولقـــد تكررت الوعود بالتعاون الدولي ، والمساعدة المتبادلة دون جدوى .

واذ أتحدث عن موضوع العدالة والتضامن الاقتصادى الدولي ، أود أن أحيي وأعبر عـــن التقدير لحكومتي وشعبي المكسيك وفنزويلا للمساعدة التي قدمتها لتسع بلدان في أمريكا الوسطـــى ومنطقة الكاريبي في مجال الطاقة ، وذلك عن طريق ضمان توفير البترول الذى يسدد ثمنه بمعدل ٧٠ في المائة من السعر نقدا و ٣٠ في المائة في صورة قرض بفائدة قدرها ٢ في المائة على عشرين عاما يمنح للبلد المستورد بشرط استثماره في تنمية مصادر الطاقة أو البرامج الخاصة بالاقلال مـــن استهلاك الطاقة .

أرجو أن يعتبر مثل المكسيك وفنزويلا نموذجا للسلوك في المفاوضات والحوار بين البلدان لقد جدد ذلك ايماننا بالتضامن الدولي ، وكان من الممكن أن يكون وضع الاقتصاد العالمـــي اليوم مختلف لو أن الأمم الغنية أظهرت البصيرة والكرم اللذين أظهرهما الرئيس جوزيه لوبيز بورتيللو والرئيس لويس هيريرا كامبنس .

Digitized by UNOG Library

لا يجب أن ننسى أن البلدان الفقيرة تتحمل النسبة العظمى من ارتفاع أسعار البـــترول والكساد ، وكذلك الاجراءات الحمائية التي تتخذها الأمم الثرية ضد تلك الزيادة . ان الكســاد يزيد من الضغوط على البلدان الفقيرة عن طريق خفض أسعار منتجاتها وحجم مبيعاتها ، كما هــو الحال مع البن ، الذى يتعرض لقيود في الأسعار ، وحصص المبيعات . وستستمر أسعار البــترول في الارتفاع في حين أن الأسواق تتقلص في وجهنا نحن الدول الفقيرة ، والتي تخضع لتدابير مقاومة التضخم واجراءات الحماية في البلدان الغنية .

Digitized by UNOG Library

واذا ما أردنا ألا يسود الفقر بين دولنا ، فمن اللازم أن تسود الاخلاقيات في العلاقات الدولية الاقتصادية والتجارية ، وأن تسود الوحدة بين البلدان الفقيرة ، وأن تحصل على معاملة أفضل واستغلال أقل من جانب البلدان الغنية .

ومع استمرار معاناة البلدان الفقيرة من مستوى النمو البطيء والاحتياجات المتزايدة لرؤوس الأموال ، فان المجموعات الوطنية المحدودة يمكن أن نتوقع منها ممارسة الضغط على حكوماتها لكي تضع ميزانيات " تقشف " وأن تقاوم تنفيذ أى شيء لا يستحق من وجهة نظرها أن تكون له أولويـــة . ان بلداننا كثيرة يمكن بالتالي أن تستسلم لاغراء ارجاء البرامج الاجتماعية بهدف القضاء بسرعة علـــى العجز . وقد يقال ان الفقر يمكن أن ينتظر ولكن تصحيح العجز أمر عاجل . ونحن الذين نحكـــم في بلدان العالم الفقيرة لا يمكن ولا يجب أن نخدع بالتحليل المبسط . فالواقع أن العجز مدعاة للقلق ولكن الكفاح من أجـــل التنمية يجب أن يتم عن طريق احداث تغييرات هيكلية لا تؤثر على شعوبنـــا المحتاجة . ان التنمية ليس عملية يمكن تفسيرها بالاحصائيات والمعدلات والنسب المئوية ، ولكننـــا نلمسها في حياة وقدر البشر .

ويفسر الكثيرون التقشف بعبارات مرنة ، ولذلك فان التقشف يجب أن يمارسه أولئك الذيـــن يقدرون عليه . فاذا كان ذلك صحيحا داخل أمة ، فيجب أن يكون هو أسلوب الأمم الغنية ، ولا يجب أن تنقل أعباء مشكلاتها الى الأمم الفقيرة .

ان تقرير اللجنة المستقلة لقضايا التنمية الدولية برئاسة السيد ويللي براندت ، ذكر بحق " ان السياسات والاتفاقيات والمؤسسات في ميدان التعاون الدولي ، الاقتصادى والمالي والنقدى ، يجب أن تسترشد بمبدأ العالمية " . والعالمية في الوقت الحالي مرادفة للتضامن .

ان العقد الجديد الذى نبدأه الآن على أعتاب القرن الحادى والعشرين ، يضع أمامنـــا المشكلة الأزلية ، وهي مشكلة العدالة . ان التعايش مستحيل بين الأغنياء وهم قلة وبين الفقـــراء الذين يتزايد عددهم ويزدادون فقرا ، ونتيجة ذلك مأساة .

ان المسألة ليست مسألة كرم ، لأن المناخ الدولي لا يشير الى هذا الاتجاه ولكنه يشير الى العدالة . ان التنمية ليست هبة من الغني للفقير . فمن الضرورى أن تقدم البلدان الغنية تضحيات اذا ما اقترنت مع عزم البلدان الفقيرة على التنمية ، يمكن أن تجنب وقوع كارثة . ان تلك التضحيـــة

Digitized by UNOG Library

يمكن أن تتم في ميدان سباق التسلح . وفي عبارة أخرى فان ما نطالب به ، ليس تضحية بالتنمية ولكن التضحية بفن الحرب . ان الاجراءات التي نطالب بها لن تنتقص من حياة أو رفاهية أى شخص ولكنها ستقلل من الموت ومن الدمار . ان النظام الاقتصادى الدولي الجديد ، ليس اقتصاديا فقط ، ولكنه أساسا نظام أخلاقي .

ان المادة ٢٨ من الاعلان العالمي لحقوق الانسان تنص على أن :

" لكل فرد الحق في نظام اجتماعي ودولي يمكن أن تتحقق بمقتضاه بالكامل الحقوق والحريات الواردة في الاعلان " .

وهناك طريق واحد لتحقيق هذا الهدف ، وهو طريق السلام والعدالة . ومع هذه الاعتبارات في الذهن ، فقد أشرت من قبل الى التعليم من أجل السلام والعدالة في العلاقات الاقتصادية الدولية ، وهناك علاقة عرضية بين المبدأين . ولذلك أود أن أختتم بياني بموضوع نزع السلاح ، أعظم عقبة على طريق تحقيق السلام والعدالة في العلاقات الدولية .

ولقد كتب برت رولنغ يقول " ان الحرب أصبحت امتيازا للفقراء " . وأود أن أضيف أن سباق التسلح أصبح الملهاة المحببة للأغنياء وعلاوة على ذلك ، بتأثير المحاكاة التي تتسم بها العلاقات الدولية أصبح أيضا دمارا للفقراء .

ومنذ نهاية الحرب العالمية الثانية فقد نشبت ١٣٠ حربا جميعها في البلدان الفقيرة . وان احدى هذه الحروب يمكن أن تتحول في أى وقت الى حرب عالمية . ان امتياز الفقير نتيجة لملهاة الفني ، يمكن بالتالي أن يؤدى الى دمار كوكبنا .

ان الأسلحة التي تنتجها التكنولوجيا المتقدمة اليوم بنفقات هائلة ، ليس من المقصود أن تستخدم في حروب محدودة بين البلدان الفقيرة ولكنها تخزن بعناية ليوم الدمار الشامل ، ولهذا فان خرافة " تحقيق الأمن عن طريق الردع " أو " السلام عن طريق الخوف " ، تصبح عارية لا معنى لها .

وسيكون من المستحيل اقامة نظام عالمي عادل ما لم نخضع النظام العسكرى لتحليل متأن ، لأن معظم المشاكل تنبع من هذا النظام العسكرى .

Digitized by UNOG Library

ان كل يوم يمر يعطي سندا لوجهة النظر التي ذكرها ارثر كوستلر وهي " قبل القنابل النووية الحرارية عاش المرء في خوف من الموت كفرد ، ومنذ هيروشيما وما تلاها فان البشرية يتعين عليهـا أن تعيش مع فكرة فنائها كجنس ".

فمن الواجب اذن القيام بدراسات جادة لوضع نظام اقتصادى دولي جديد . وستظل هذه فكرة خيالية طالما أن الحقائق اليومية الوحشية لسباق التسلح باقية . ولسوء الحظ فان الحقائـق المتعلقة بقوة الدفع لسباق التسلح لها أبعاد مأساوية ويجب أن نلجأ الى أسلوب الدفاع الأكثـر ضمانا ، المراوغة واللامبالاة ، حتى لا نقع تحت رحمتها أو وفقا لما تمليه علينا .

ومن الضرورى لنا أن نكرر هذه الحقائق ، نكررها لدرجة اليأس والتعب ، وفي يوم ما سـوف نتمكن من دق وتد نتشبث به .

ان نفقات التسلح تصل الى ٥٠٠ بليون دولار في العام ، أى مليون دولار كل دقيقة .

وهناك في العالم بليونان من الأفراد لا ديار لهم ، و ٢٠٠ مليون من الأميين ، وأكثر من بليون يعانون من سوء التغذية ، وفي ١٩٧٨ مات ١٥ مليون طفل من الجوع . وكما قال لـورد " فيليب جون نويل باكر " الحائز على جائزة نوبل للسلام ، فان اعادة توجيه الميزانيات العسكريـة لأغراض مدنية انتاجية ، ستكفي للقضاء على الفقر والحاجة في ظرف عشر سنوات .

ان حق الأمم في أن تحوز السلاح لا حدود له ، في حين أن حق الأمم في العدالة تفرض عليه القيود .

اننا ، كبلدان فقيرة ، قد ارتكبنا خطأ عدم تحقيق الوحدة ، وبفضل القوة التي تمنحها الوحدة للضعفاء كان التقدم باقتراحات جديدة لنزع السلاح ، يمكن أن تكون محددة وممكنـة التنفيذ . ان اجراء حوار صريح وعلني في هذا الخصوص ، قد حال دون حدوثه استقطاب سياسي معين وشعور بالانتماء الى أو تأييد مجال ما من مجالات العمل السياسي أو مجالات النفوذ أو كتلة معينة . ان اعلانا عالميا بشأن نزع السلاح قد ذكر أن :

" نزع السلاح يعتمد على الحكومات ، ولكن الارادة السياسية لنزع السلاح تولـد في أذهان الناس . ودون هذا ، فلا يمكن لاتفاقية مهما كانت ملزمة أن تحقق شيئـا . فمن الضرورى لكل انسان أن يكن في أعماق قلبه ايمانا راسخا بأن السلام ضرورى ، والا فان البشر لن يستطيعوا البقاء ".

Digitized by UNOG Library

وفي النهاية فان السلام في العالم ، سوف يعتمد أساسا على التعليم من أجل السلام كأداة ضرورية ، انه سوف يعتمد على العدالة في العلاقات الاقتصادية الدولية كعنصر دائم لحسن النية ، انه سوف يعتمد على التصميم الذى لا يلين لنزع السلاح كشرط أولي لازم .

ان هذا القرن يقترب من النهاية ، وانني أدعو الأعضاء الى مواصلة بناء مملكة السلام ، ثمرة التعليم والعدالة .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : بالنيابة عن الجمعية العامة ، فانني أشكر فخامة السيد رودريغو كراسو أوديو رئيس جمهورية كوستاريكا على البيان الهام الذى ألقاه توّا .

اصطحب فخامة السيد رودريغو كراسو أوديو رئيس جمهورية كوستاريكا الى خارج قاعة الجمعية العامة .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : بهذا تكون الجمعية العامة قد اختتمت دراستها للبند ٦٣ من جدول الأعمال .

نظر البنود ٦١ (أ) الى (هـ) ، و (ز) ، و (ح) ، و (ك) الى (س) و ٦٢ ، و ٦٤ ، و ١٢ من جدول الأعمال .

التنمية والتعاون الاقتصادى الدولي :

(أ) الاستراتيجية الانمائية الدولية : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الثاني) (A/35/592/Add.1) ؛

(ب) ميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية : التجارة والتنمية :

'١' تقرير اللجنة الثانية (الجزء الثالث) (A/35/592/Add.1) ؛

'٢' تقرير اللجنة الخامسة (A/35/702) ؛

(ج) التصنيع ؛ تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية ؛ مشاكل الأغذية ؛ المسائل المالية والنقدية والمسائل المتصلة بها :

'١' تقرير اللجنة الثانية (الجزء الرابع) (A/35/592/Add.3) ؛

'٢' تقرير اللجنة الخامسة (A/35/703) ؛

(د) البيئة ، المستوطنات البشرية ؛ اشراك المرأة وادماجها بصورة فعّالة في عملية التنمية ؛ دراسة الاتجاهات الطويلة الأجل للتنمية الاقتصادية ؛ صندوق الأمم المتحدة الخاص :

'١' تقرير اللجنة الثانية (الجزء الخامس) (A/35/592/Add.4) ؛

'٢' تقرير اللجنة الخامسة (A/35/704) .

Digitized by UNOG Library

الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية :

(أ) تقرير اللجنة الثانية (A/35/628) ؛

(ب) تقرير اللجنة الخامسة (A/35/657) .

المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الغوثية في حالات الكوارث :

(أ) تقرير اللجنة الثانية (A/35/663) ؛

(ب) تقرير اللجنة الخامسة (A/35/683) .

تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي :

(أ) تقرير اللجنة الثانية (الجزءان الأول والثاني) (A/35/545 و Add.1) ؛

(ب) تقرير اللجنة الخامسة (A/35/577) .

السيدة ستيفنسون ـ فيرنون (جامايكا) مقررة اللجنة الثانية قدمت تقارير اللجنة A/35/592/Add.1-4 ، و A/35/663 ، (A/35/545 and Add.1) ثم تحدثت كما يلي :

السيدة ستيفنسون ـ فيرنون (جامايكا) (مقررة اللجنة الثانية) (الكلمة بالانكليزية) : يشرفني أن أقدم للجمعية العامة التقارير التالية للجنة الثانية : البند ٦١ من جدول الأعمال . " التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي " الأجزاء الثاني ، والثالث والرابع والخامس من تقرير اللجنة الثانية المعنون " التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي " وهي التي تتضمنها الوثيقة A/35/592/Add.1 to 4 ، و A/35/592/Add.1 ، وفي الفقرة ٦ من تقريرها حول البند الفرعي (أ) " الاستراتيجية الانمائية الدولية ، فان اللجنة الثانية توصي الجمعية العامة بأن تعتمد مشروع قرار خاص بالاستراتيجية الانمائية الدولية لعقد الأمم المتحدة الثالث للتنمية والذي أقرته اللجنة دون تصويت . وفي هذا السياق ، فانني أسترعي انتباه الجمعية الى البيانات التي أدلي بها اللجنة والواردة بصورة مفصلة في ملحق التقرير A/35/592/Add.2 وفي الفقرة ٤٥ من تقريرها حول البند الفرعي (ب) " ميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية " والبند الفرعي (ج) " التجارة والتنمية " . فان اللجنة الثانية توصي الجمعية العامة باعتماد سبعة مشروعات قرارات وتوصي في الفقرة ٤٦ باعتماد مشروع مقرر ، ومشروع القرار الأول معنون " ميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية " ، وقد تم اعتماده بتصويت مسجل بأغلبية ١١٦ صوتا مقابل صوت واحد وامتناع ١٤ عن التصويت .

Digitized by UNOG Library

ان مشروع القرار الثاني ، المعنون : " تدابير خاصة تتصل بالحاجات والمشاكل التي تنفرد بها البلدان النامية غير الساحلية " ، اعتمد باجراء تصويت مسجل بأغلبية ١٢٤ صوتا مقابل لا شيء وامتناع ٩ عن التصويت .

أما مشروع القرار الرابع ، المعنون : " مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية " ، فقد اعتمد باجراء تصويت مسجل بأغلبية ١٠٤ صوتا مقابل لا شيء وامتناع ١٨ عن التصويت .

وبالنسبة لمشروعات القرارات الثالث والخامس والسادس والسابع فقد اعتمدتها اللجنة دون تصويت.

ان اللجنة الثانية توصي في تقريرها الوارد في الوثيقة (A/35/592/Add.3) باعتماد مشروعات القرارات التالية دون تصويت : وهي الواردة في الفقرة ٤٠ من التقرير المشار اليه بشأن البنود الفرعية (د) و (هـ) و (ز) و (ح) ، المتعلقة بالتصنيع ، تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية ، مشاكل الأغذية ، المسائل المالية والنقدية والمسائل المتصلة بها ، وكذلك مشروع المقرر الوارد في الفقرة ٤١ .

وفي الفقرة ٤٦ من تقرير اللجنة الثانية الوارد في الوثيقة (A/35/592/Add.4) بشأن البنود الفرعية (ك) ، و (ل) ، و (م) ، و (ن) المتعلقة بالبيئة ، المستوطنات البشرية ، اشراك المرأة وادماجها بصورة فعّالة في عملية التنمية ، ودراسة الاتجاهات الطويلة الأجل للتنمية الاقتصادية ، توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروعات القرارات الثمانية ، وكذلك مشروع القرار الوارد في الفقرة ٤٧ من التقرير المشار اليه آنفا .

ان مشروع القرار الأول ، المعنون : " مشاكل مخلفات الحرب " اعتمدته اللجنة باجراء تصويت مسجل بأغلبية ١٠٦ صوتا مقابل لا شيء وامتناع ٣٠ عضوا عن التصويت .

أما مشروع القرار الخامس ، المعنون : " أحوال معيشة الشعب الفلسطيني " فقد اعتمدته اللجنة باجراء تصويت مسجل بأغلبية ١١٠ صوتا مقابل صوتين وامتناع ٢٣ عن التصويت .

وبالنسبة لمشروعات القرارات الثاني ، والثالث ، والرابع ، والسادس ، والسابع ، والثامن ، ومشروع المقرر فقد اعتمدت دون تصويت .

ان تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٦٢ المعنون : " الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية " وارد في الوثيقة A/35/628 . وفي الفقرة ٤٢ من التقرير توصي اللجنة الجمعية العامة باعتماد مشروعات القرارات الخمسة .

Digitized by UNOG Library

وقد اعتمدت مشروعات القرارات الأول ، والثاني ، والثالث والخامس دون تصويت .

أما مشروع القرار الرابع المعنون : " صندوق الأمم المتحدة الخاص للبلدان النامية غير الساحلية " فقد اعتمد بأغلبية ١٠٦ صوتا مقابل لا شيء وامتناع ٢٢ عن التصويت .

ان اللجنة توصي في الفقرة ٤٣ من تقريرها الجمعية العامة باعتماد مشروعي مقررين تم اعتمادهما أيضا دون تصويت .

وفي الفقرة ١١١ من التقرير بشأن البند ٦٤ المعنون : " المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة في حالة الكوارث ، توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد ٢٤ مشروع قرار ، اعتمدت جميعها دون تصويت .

وهناك خطأ فني في الفقرة ١٠٩ من التقرير ينبغي تصحيحه بوضع قوسين مربعين بعد الاشارة الى زامبيا .

وفي الفقرة ١١٢ توصي اللجنة باعتماد مشروع مقرر ، اعتمد أيضا دون تصويت .

وفي الفقرة ٢٥ من التقرير بشأن البند ١٢ المعنون : " تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي " ، الوارد في الوثيقتين (A/35/545 وAdd.1) توصي اللجنة الجمعية العامة باعتماد أربعة مشروعات قرارات .

اعتمد مشروعا القرارين الأول والثاني دون تصويت .

أما مشروع القرار الثالث ، المعنون : " السيادة الدائمة على الموارد الوطنية في الأراضي العربية المحتلة " فقد اعتمد باجراء تصويت مسجل بأغلبية ١٠١ صوتا مقابل صوتين وامتناع ٢٢ عن التصويت .

وقد اعتمد مشروع القرار الرابع المعنون : " تقديم المساعدة الى الشعب الفلسطيني " باجراء تصويت مسجل بأغلبية ١٠٦ صوتا مقابل صوتين وامتناع ٢١ عن التصويت .

وتوصي اللجنة في الفقرة ٢٦ باعتماد مشروع مقرر اعتمد في اللجنة دون تصويت .

وقد استرعى انتباه الجمعية أيضا الى الفقرة ٢ من الاضافة الى التقرير بشأن البند ١٢ (A/35/545/Add.1).

انني أود أن أضع هذه التوصيات تحت رعاية الجمعية .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أشكر السيدة مقرر اللجنة الثانية على هذا العرض .

Digitized by UNOG Library

عملا بالمادة ٦٦ من النظام الداخلي تقرر عدم مناقشة تقارير اللجنة الثانية .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان مواقف الوفود المتعلقة بتوصيات اللجنة الثانية كانت واضحة في اللجنة وانعكست في المحاضر الرسمية ذات الصلة .

هل لي أن أذكّر السادة الأعضاء بأنه بموجب المقرر ٣٤/٤٠١ ، وافقت الجمعية على أن " تقتصر الوفود ، قدر الامكان ، حين ينظر في مشروع القرار نفسه في احدى اللجان الرئيسية وفي الجلسة العامة ، على تعليل تصويتها مرة واحدة ، أي اما في اللجنة أو في الجلسة العامة ، ما لم يكن تصويت الوفد في الجلسة العامة مختلفا عن تصويته في اللجنة " .

هل لي أيضا أن أذكّر السادة الأعضاء بأنه طبقا للمقرر ٣٤/٤٠١ " يحدد تعليل التصويت بمدة عشر دقائق " وأن تفعل الوفود ذلك "من مقاعدها " .

وحتى نختصر في الوقت ، ولكي تكون اجراءاتنا منتظمة ، فاني سوف أعطي الكلمة لتعليل التصويت بعد التصويت على جميع مشروعات القرارات ومشروعات المقررات التي أوصت بها اللجنة الثانية تحت البند ٦١ الذي تتضمنه الأجزاء الثاني ، والثالث ، والرابع والخامس من تقريرها ، وهي مذكورة باعتبارها البنود ٣ (أ) ، و (ب) ، و (ج) ، و (د) في جدول أعمال هذا الصباح . وهذا يعني باختصار أن كل تعليلات التصويت سوف تأتي بعد التصويت على جميع الأجزاء المعروضة علينا في التقرير .

هل لي أن أسترعي انتباه السادة الأعضاء الى توصية اللجنة الثانية الواردة تحت البند ٦١ (أ) من جدول الأعمال ، المتعلق بالاستراتيجية الانمائية الدولية لعقد الأمم المتحدة الانمائي الثالث . ان هذه التوصية واردة في الفقرة ٦ من الوثيقة (A/35/592/Add.1).

لقد اعتمد مشروع القرار في اللجنة دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تعتمده بنفس الطريقة ؟

اعتمد مشروع القرار .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : فلننتقل الآن الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٦١ (ب) و (ج) من جدول الأعمال ، في الوثيقة (A/35/592/Add.2) والمتعلق " بميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية " ، و " التجارة والتنمية " .

وهناك سبعة مشروعات قرارات في الفقرة ٤٤ من ذلك التقرير .

Digitized by UNOG Library

وسوف أطرح للتصويت أولا مشروع القرار الأول المعنون : " ميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية " .

طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، الجزائر ، انغولا ، الارجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندى ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ، غرينادا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا — بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران ، العراق ، اسرائيل ، ساحل العاج ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ،

Digitized by UNOG Library

أوغندا ، جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، أوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوى .

المعارضون : الولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعون : بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فرنسا ، جمهورية المانيا الاتحادية ، اليونان ، ايرلندا ، ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ، هولندا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية .

اعتمد مشروع القرار الأول بأغلبية ١٣٤ صوتا مقابل صوت واحد وامتناع ١٢ عن التصويت .

(قرار ٣٥/٥٧)

Digitized by UNOG Library

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نطرح الآن على التصويت مشروع القرار الثاني ،بعنوان " تدابير خاصة تتصل بالحاجات والمشاكل التي تنفرد بها البلدان النامية غير الساحلية " .

طلب اجراء تصويت مسجل .

أجري تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، الجزائر ، أنغولا ، الأرجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بلجيكا ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بوروندى ، جمهورية بييلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، كندا ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، فرنسا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، جمهورية المانيا الاتحادية ، غانا ، اليونان ، غرينادا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا ـ بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، ايسلندا ، اندونيسيا ، ايران ، العراق ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الأردن ، كينيا ، الكويت، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، ليسوتو ، ليبريا ، لكسمبرغ ، مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ،سانت لوسيا ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ،

Digitized by UNOG Library

سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، الولايات المتحدة الامريكية ، فولتا العليا ، اوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوى .

المعارضون : ملاوى ، باكستان .

الممتنعون : بورما ، شيلي ، الهند ، لبنان ، الجماهيرية العربية الليبية .

اعتمد مشروع القرار الثاني بأغلبية ١٤٠ صوتا ضد صوتين وامتناع ٥ عن التصويت (قرار ٣٥/٥٨)* .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ننتقل الآن الى مشروع القرار الثالث ، بعنوان " المشاكل الخاصة التي تواجه زائير فيما يتعلق بالنقل والمرور العابر (الترانزيت) والوصول الى الأسواق الخارجية " . وقد اعتمد مشروع القرار هذا دون تصويت في اللجنة الثانية .

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماده دون تصويت ؟

اعتمد مشروع القرار الثالث (قرار ٣٥/٥٩) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ننتقل الآن الى مشروع القرار الرابع ، الذى يتناول مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية . ان الآثار الادارية والمالية لمشروع القرار الرابع واردة في الفقرة الثالثة من الوثيقة A/35/702 .

---

* ثم بعد ذلك أبلغ الأمانة وفد ملاوى أنه كان ينتوى التصويت مؤيدا .

* ثم بعد ذلك أبلغ الأمانة وفد غابون أنه كان ينتوى الامتناع عن التصويت .

Digitized by UNOG Library

طلب اجراء تصويت منفصل على الفقرة الخامسة من مشروع القرار الرابع . وعليه سوف نبـــدأ بالتصويت على الفقرة الخامسة .

طلب اجراء تصويت مسجل .

تم اجراء تصويت مسجل .

المؤيـــدون : أفغانستان ، الجزائر ، انغولا ، الأرجنتين ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندى ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتيـــة ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصيـــــن ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، الجمهوريـــــــة الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيـــا ، فيجي ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانـــــا ، غرينادا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا ـ بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايـران ، العراق ، ساحل العـــاج ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديـف ، مالـي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريـــا ، عمان ، باكستان ، بنمـــا ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ، بيـــــرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، ساموـــــوا ، سان تومي وبرينسيبي ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومـــــال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغـو ، تونس ، اوغندا ، جمهوريـــــة اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ،

Digitized by UNOG Library

الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، اوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوى .

المعارضون : استراليا ، النمسا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فنلندا ، فرنسا ، جمهورية المانيا الاتحادية ، ايسلندا ، ايرلندا ، اليابان ، لكسمبرغ ، السويد ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

الممتنعون : اليونان ، اسرائيل ، ايطاليا ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، البرتغال ، اسبانيا ، تركيا .

اعتمدت الفقرة الخامسة من مشروع القرار الرابع بأغلبية ١٢٣ صوتا ضد ١٥ صوتا ، وامتناع ٩ عن التصويت .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نطرح الآن على التصويت مشروع القرار الرابع ككل .

طلب اجراء تصويت مسجل .

تم اجراء تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، الجزائر ، انغولا ، الأرجنتين ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندى ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ، غرينادا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران ، العراق ، اسرائيل ،

Digitized by UNOG Library

ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، الأردن ، كينيا ، الكويت، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، اوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوى .

المعارضون : لا أحد .

الممتنعون : استراليا ، النمسا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فنلندا ، فرنسا ، جمهورية المانيا الاتحادية ، اليونان ، ايسلندا ، ايرلندا ، اليابان ، لكسمبرغ ، نيوزيلندا ، البرتغال ، اسبانيا ، السويد ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

اعتمد مشروع القرار الرابع بأغلبية ١٢٩ صوتا ضد لا أحد ، وامتناع ١٩ عن التصويت. (قرار ٣٥/٦٠) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : مشروع القرار التالي هو مشروع القرار الخامس ، بعنوان "برنامج عمل لصالح البلدان النامية الجزرية" . وقد تم اعتماده دون تصويت في اللجنة الثانية . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة أيضا ترغب في أن تعتمد مشروع القرار هذا دون تصويت؟

اعتمد مشروع القرار الخامس (قرار ٣٥/٦١) .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان مشروع القرار السادس ، بعنوان " النقل العكسي للتكنولوجيا " ، قد تم اعتماده أيضا دون تصويت في اللجنة الثانية ، واني أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار السادس (قرار ٣٥/٦٢) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان مشروع القرار السابع هو بعنوان " الممارسات التجارية التقييدية " . ان الآثار الادارية والمالية لمشروع القرار هذا واردة في الفقرة السادسة من تقرير اللجنة الخامسة ، وثيقة A/35/702 .

وأعطي الكلمة لمندوب فنزويلا الذى يرغب في الادلاء ببيان بخصوص مشروع القرار السابع .

السيد تير هورست (فنزويلا) (الكلمة بالاسبانية) : ان انطباعي هو أنه في النص المعروض علينا هناك فقرتان قد سقطتا بعد الفقرتين الأولى والثانية اللتين في الوثيقة هنا .

(ثم تحدث بالانكليزية)

الفقرة الثالثة تقرأ كما يلي :

" . . . تحيط علما بتوصيات مؤتمر الأمم المتحدة بالممارسات التجارية التقييدية فيما يتعلق بالجهاز المؤسسي الدولي الوارد ذكره في الفرع زاى من مجموعة المبادئ والقواعد ، وترجو من مجلس التجارة والتنمية أن ينشئ ، في دورته الثانية والعشرين ، فريق خبراء حكوميا دوليا معنيا بالممارسات التجارية التقييدية ، يعمل في اطار لجنة تابعة لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ، للاضطلاع بالوظائف المحددة في ذلك الفرع " .

ان الفقرة الرابعة من المنطوق تقرأ على النحو التالي :

" تقرر أيضا أن تتاح الموارد اللازمة لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية للاضطلاع بالمهام الوارد ذكرها في مجموعة المبادئ والقواعد " .

(ثم واصل الحديث بالأسبانية)

ان الفقرتين اللتين قرأتهما واردتان في الوثيقة A/C.2/35/L.75 التي تتضمن نص مشروع القرار الذى قدمه الى اللجنة الثانية للدراسة السفير جوزيه لويس فيلا باعتباره نائبا للرئيس .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ردا على بيان ممثل فنزويلا ، أود افادة الجمعيـــة بأنني أخبرت توا من قبل الأمانة بأن الفقرتين اللتين سقطتا سوف تعادان في النص الرسمي .

ان مشروع القرار السابع قد تم اعتماده دون تصويت في اللجنة الثانية ، واني أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماده دون تصويت .

اعتمد مشروع القرار السابع (قرار ٣٥/٦٣) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أدعو الجمعية الآن الى مشروع المقرر المقترح فـــي الفقرة ٤٦ ، بعنوان " النزعة الحمائية والتكيف الهيكلي " . وقد اعتمدته اللجنة الثانية دون تصويت، ويبدو لي أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو .

تم اعتماد مشروع المقرر .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أدعو الآن الممثلين الذين يرغبون تعليـــــل تصويتهـــــم .

Digitized by UNOG Library

السيدة سيكرى (الهند) (الكلمة بالانكليزية) : أود أن أقدم شرحا مختصرا لتصويتنا على مشروع القرار الثاني . ففي اللجنة الثانية كان هناك تصويت منفصل على الفقرة الأولى من منطوق مشروع هذا القرار،وقد صوت وفد الهند ضد هذه الفقرة ، بينما امتنعنا عن التصويت على مشروع القرار ككل . فاذا كان قد أجرى تصويت منفصل على الفقرة الأولى من مشروع القرار في الجلسة العامة لفعلنا نفس مافعلناه في اللجنة الثانية .

السيد س . خان (باكستان) (الكلمة بالانكليزية) : فيما يتعلق بمشروع القرار الثاني ،فان وفد بلادى قد صوت ضده ، لأنه في اللجنة الثانية كان هناك تصويت منفصل على الفقرة الاولى من المنطوق وقد صوتنا ضدها . وحيث أنه لم يجر هنا تصويت على هذه الفقرة الأولى ، فان وفد بلادى قد اضطر الى التصويت ضد مشروع القرار ككل تعبيرا عن معارضتنا للفقرة الأولى من المنطوق .

ومع ذلك نود أن نسجل تأييدنا للأحكام الأخرى الواردة في مشروع القرار واستمرار معارضتنا للفقرة الاولى من المنطوق كما أعلنا في اللجنة الثانية .

السيد بريدو (السودان) (الكلمة بالانكليزية) : ان موقفنا هو نفس موقف السيد مندوب الهند . فالفقرة الأولى من مشروع القرار الثاني قد طرحت على تصويت منفصل في اللجنة الثانية . وقد صوتنا ضد هذه الفقرة ، بينما صوتنا في صالح مشروع القرار ككل . وأود أن أعلن أنه لو كان هناك تصويت منفصل على هذه الفقرة هنا لكنا قد صوتنا معارضين لها .

السيد زيمرمان (جمهورية المانيا الاتحادية) (الكلمة بالانكليزية) : ان وفد بلادى قد صوت لصالح مشروع القرار الثاني . بينما لو كان هناك تصويت منفصل على الفقرة الأولى من المنطوق ، لكنا قد امتنعنا عن التصويت عليها .

السيد نانجيرا (كينيا) (الكلمة بالانكليزية) : لقد امتنع وفد بلادى عن التصويت على الفقرة الاولى من منطوق مشروع القرار الثاني في اللجنة الثانية ، واذا كانت هذه الفقرة قد طرحت لتصويت منفصل في الجمعية هنا ، لكنا قد امتنعنا عن التصويت عليها .

Digitized by UNOG Library

السيد عبدالله (الجماهيرية العربية الليبية) : لقد امتنع وفد بلادى عن التصويت على مشروع القرار الثاني ، ولو كان هناك تصويت منفصل على الفقرة الأولى لكان وفد بلادى قد صوت ضدها .

السيد ديوب (السنغال) (الكلمة بالفرنسية) : ان وفد السنغال قد صوت لصالح مشروع القرار الثاني . لكنه كان سيمتنع عن التصويت على الفقرة الاولى من المنطوق كما فعل في اللجنة الثانية لو أنها طرحت لتصويت منفصل .

السيد راكوتونايفو (مدغشقر) (الكلمة بالفرنسية) : لقد صوت وفد بلادى في صالح مشروع القرار الثاني ، ولكن اذا ماكان هناك تصويت منفصل على الفقرة الاولى من المنطوق ، لكنا قد امتنعنا عن التصويت ، كما فعلنا ذلك في اللجنة الثانية .

السيدة زانغ زونغ ـ آن (الصين) (الكلمة بالصينية) : في اللجنة الثانية عندما طرحت الفقرة الاولى من منطوق مشروع القرار الثاني للتصويت ، فان الوفد الصيني قد امتنع عن التصويت . فاذا كانت هذه الفقرة قد طرحت هنا لتصويت منفصل لكنا قد امتنعنا أيضا عن التصويت عليها .

السيد السفياني (المغرب) (الكلمة بالفرنسية) : لقد صوت وفد بلادى في صالح مشروع القرار الثاني ، ولكن اذا ماكانت الفقرة الاولى من المنطوق قد طرحت لتصويت منفصل كما حدث في اللجنة الثانية ، لكان وفد بلادى قد فعل نفس مافعل هناك وامتنع عن التصويت .

السيد رودريغس (موزامبيق) (الكلمة بالفرنسية) لقد صوت وفد بلادى لصالح مشروع القرار الثاني ، ولكن اذا ماطرحت الفقرة الاولى من المنطوق لتصويت منفصل ، لامتنع وفد بلادى عن التصويت عليها كما فعلنا ذلك في اللجنة الثانية .

السيدة موندجو (الكونغو) (الكلمة بالفرنسية) كنت أود ببساطة أن أعيد تصويت وفد بلادى الذى تم في اللجنة الثانية . ولكن للأسف فان الفقرة الاولى من منطوق مشروع القرار الثاني لم تطرح لتصويت منفصل . أود أن أعلن هذا لتسجيله في المحاضر .

Digitized by UNOG Library

السيد بيجاوى (الجزائر) (الكلمة بالفرنسية) : لقد امتنع وفد بلادى عن التصويت على الفقرة الأولى من مشروع القرار عندما تم التصويت عليها في اللجنة الثانية . وكنا سوف نفعل نفس الشيء اذا ما تم تصويتا منفصلا على الفقرة المذكورة في هذه الجلسة .

السيد عثماني (جمهورية تنزانيا المتحدة) (الكلمة بالانكليزية) : ان وفد بلادى كان سوف يمتنع عن التصويت على الفقرة الأولى من مشروع القرار الثاني ، اذا ما كانت قد طرحت للتصويت على حدة ، ولكنه يؤيد مشروع القرار الثاني ككل .

السيد نوريتزا (رومانيا) (الكلمة بالفرنسية) : لقد صوت الوفد الروماني لصالح مشروع القرار ككل . أما فيما يتعلق بالفقرة الأولى من المنطوق ، فانني أود أن أكرر نفس التصويت الذى قام به وفد بلادى عندما طرحت تلك الفقرة للتصويت في اللجنة الثانية .

السيد لطفي (الأردن) لقد صوت وفد بلادى الى جانب مشروع القرار الثاني ، لكن لو طرحت الفقرة العاملة الأولى ، لامتنع وفد بلادى عن التصويت كما فعلنا في اللجنة الثانية .

السيد ولد سيدى أحمد (موريتانيا) : لو كان قد أجرى تصويت على الفقرة الأولى من مشروع القرار الثاني الوارد في الوثيقة A/35/592/Add.2 لكان وفد بلادى ـ للاسباب التي عرضها في اللجنة الثانية ـ قد امتنع عن التصويت على هذه الفقرة ، بينما يصوت لصالح المشروع ككل .

السيد دورليانس (هايتي) (الكلمة بالفرنسية) : لقد صوت وفد بلادى مؤيدا لمشروع القرار الثاني ، لكن لو كانت الفقرة الاولى من المنطوق قد طرحت لتصويت منفصل ، لكنا قد امتنعنا عن التصويت كما فعلنا في اللجنة الثانية .

السيد الشرفي (اليمن) : لقد امتنعت اليمن عن التصويت على الفقرة العاملة الاولى من مشروع القرار الثاني في اللجنة الثانية ، وذلك على ضوء مواقفنا السابقة بشأن هذا الموضوع ، وكنا سوف نمتنع عن التصويت على الفقرة الاولى ، فيما لو كانت طرحت للتصويت .

السيد جوكس (تركيا) (الكلمة بالانكليزية) : انني أود فقط أن أسجل أنه بالنسبة للفقرة الاولى من منطوق مشروع القرار الثاني ، فاننا نود أن نسجل انه لو كان هناك تصويتا منفصلا بشأن هذه الفقرة ، لكنا قد امتنعنا عن التصويت عليها كما فعلنا في اللجنة الثانية .

Digitized by UNOG Library

السيد باعيسو (اليمن الديمقراطية) : كغيرى من الذين سبقوني ، أود أن أؤكد موقفنا الذى اتخذناه في اللجنة الثانية حول مشروع القرار الثاني ، فقد امتنعنا حينذاك عن التصويت على الفقرة العاملة الاولى ، الا اننا أيدنا مشروع القرار بكامله ، وقد شرحنا هذا الموقف .

السيد فيو سونغ (فييت نام) (الكلمة بالفرنسية) : فيما يتعلق بمشروع القرار الثاني ، صوت وفد فييت نام لصالح مشروع القرار ككل . لكن اذا ماكانت الفقرة الاولى من المنطوق طرحت للتصويت منفصلة ، لامتنع وفدنا عن التصويت عليها .

السيد اوكونو (نيجيريا) (الكلمة بالانكليزية) : لقد صوت وفد بلادى مؤيدا لمشروع القرار الثاني ، ولكن لو كان هناك تصويتا منفصلا على الفقرة الاولى من المنطوق لامتنعنا عن التصويت عليها كما فعلنا في اللجنة الثانية .

السيد ايفا ابنتنغ (غانا) (الكلمة بالانكليزية) : لقد صوت وفد بلادى مؤيدا لمشروع القرار الثاني ككل ، لكن لو كان هناك تصويتا منفصلا حول الفقرة الاولى من المنطوق لامتنعنا عن التصويت كما فعلنا في اللجنة الثانية .

السيد أنوما (ساحل العاج) (الكلمة بالفرنسية) : بالنسبة للفقرة الأولى من منطوق مشروع القرار ، فقد صوت وفد ساحل العاج مؤيدا لها عندما طرحت للتصويت في اللجنة الثانية . لكن بعد التفكير المتأني ، رأينا أنه لو كانت طرحت هذه الفقرة لتصويت منفصل في الجلسة العامة لكنا قد امتنعنا عن التصويت عليها . وعموما ، فان وفد بلادى يؤيد مشروع القرار في مجموعه .

السيد دى الميدا (أنغولا) (الكلمة بالانكليزية) : فيما يتعلق بمشروع القرار الثاني صوت وفد بلادى مؤيدا لمشروع القرار ككل ، وممارضا للفقرة الأولى من المنطوق .

السيد رانيفا (فيجي) (الكلمة بالانكليزية) : لقد صوت وفد بلادى مؤيدا لمشروع القرار الثاني ، لكن لو كانت الفقرة الاولى من المنطوق قد طرحت لتصويت منفصل لكنا قد امتنعنا عن التصويت عليها ، كما فعلنا في اللجنة الثانية .

Digitized by UNOG Library

السيد باكا ماكوسو (غابون) (الكلمة بالفرنسية) : فيما يتعلق بمشروع القـــرار المتعلق بـ " تدابير خاصة تتصل بالحاجات والمشاكل التي تنفرد بها البلدان النامية غير الساحلية"، صوت وفد الغابون ضد الفقرة الاولى من المنطوق وامتنع عن التصويت على مشروع القرار ككل . ونـــود أن نؤكد تصويتنا هذا مرة أخرى هنا .

السيد عمردين (ماليزيا) (الكلمة بالانكليزية) : بالنسبة لمشروع القرار الثانـــي ، صوت وفد بلادى مؤيدا له ، أما فيما يتعلق بالفقرة الاولى من المنطوق ، فاننا نعيد تأكيد موقفنا في اللجنة الثانية ، ألا وهو اننا نمتنع عن التصويت .

السيد تانتنسبيا (تايلند) (الكلمة بالانكليزية) : لقد صوت وفد بلادى لصالـــح مشروع القرار الثاني ككل ، لكن لو طرحت الفقرة الاولى من المنطوق للتصويت ، لاحتفظنا بنفـــس معارضتنا التي أبديناها في اللجنة الثانية .

السيد بلاين (غامبيا) (الكلمة بالانكليزية) : لقد صوت وفد بلادى مؤيدا لمشـــروع القرار الثاني في مجموعه ، لكن لو تم تصويتا منفصلا على الفقرة الاولى من المنطوق لامتنعنا عـــــن التصويت عليها ، كما فعلنا في اللجنة الثانية .

Digitized by UNOG Library

السيد أويونو (جمهورية الكاميرون المتحدة) (الكلمة بالانكليزية) : ان وفد بلادى قد أيد مشروع القرار الثاني ، المعنون " تدابير خاصة تتصل بالحاجات والمشاكل التي تنفرد بها البلدان النامية غير الساحلية " . ومع ذلك ، لو كانت الفقرة (١) من المنطوق طرحت في تصويت منفصل ، لكنا امتنعنا عن التصويت عليها .

السيدة التلاوى (مصر) : نود أن نسجل أن وفد مصر رغم أنه قد صوّت لصالح مشروع القرار الثاني ككل ، الا أنه كان سيمتنع عن التصويت على الفقرة ٢ من المنطوق لو أنها طرحت للتصويت عليها منفصلة لأننا نعتقد أن اللجنة الثانية ليست هي المكان الصحيح لتقرير هذا الأمر الوارد في تلك الفقرة التنفيذية من المنطوق .

السيد دوكورى (غينيا) (الكلمة بالفرنسية) : ان وفد بلادى قد صوّت لصالح مشروع القرار الثاني ، ومع ذلك ، فان الفقرة (١) من المنطوق لو كانت قد طرحت في تصويت منفصل ، لكان وفدى قد امتنع عن التصويت عليها ، كما فعلنا بالنسبة لفقرة المنطوق التي طرحت للتصويت في اللجنة الثانية .

السيد أورتيز سانز (بوليفيا) (الكلمة بالاسبانية) : ان وفد بوليفيا قد صوّت لصالح مشروع هذا القرار ككل ، وبصفة خاصة مؤيدا للفقرة (١) من المنطوق التي تعتبر أهم نقطة ، لأنه اذا ما كان هناك اتفاق في الجمعية العامة على اعتماد اجراءات استثنائية تتعلق بالاحتياجات الخاصة ومشاكل البلدان النامية غير الساحلية ، فمن المستحيل أن نفعل أى شيء اذا لم نبدأ باعادة تأكيد حق جميع الشعوب في حرية الدخول الى البحر .

السيد فاخورى (لبنان) : لقد امتنع وفدى عند التصويت على القرار الثاني ككل بسبب عدم التصويت على الفقرة (١) من المنطوق منفردة التي امتنعنا عن التصويت عليها في اللجنة . ولو تم التصويت هنا على الفقرة (١) منفردة لكنا قد امتنعنا عن التصويت عليها أيضا ، ولكن كنا أيدنا مشروع القرار ككل .

السيد ماشنجيدز (زمبابوى) (الكلمة بالانكليزية) : ان زمبابوى قد صوتت لصالح مشروع القرار الثاني لأننا نتفق بصفة عامة مع روح القرار . ولكننا مع ذلك نود أن نشير الى أنه ،

Digitized by UNOG Library

لو كان قد أجرى تصويت منفصل على الفقرة (١) من المنطوق ، لكنا قد امتنعنا عن التصويت عليها . ان لدينا بعض التحفظات فيما يختص بمعاني وأبعاد هذه الفقرة من المنطوق .

السيد أجويري (شيلي) (الكلمة بالاسبانية) : أود أن أسجل أنه لو كان قد أجرى تصويت منفصل بشأن الفقرة (١) من المنطوق لكان وفدي قد امتنع عن التصويت عليها ، كما فعل بالضبط في اللجنة .

السيد الشنفري (عمان) : لقد امتنعنا عن التصويت على الفقرة (١) من المنطوق حينما طرحت للتصويت في اللجنة الثانية . ولو طرحت هذه الفقرة للتصويت في هذه الجمعية الآن لامتنعنا عن التصويت عليها واتخذنا نفس الموقف .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : قبل الاستمرار في جدول أعمال هذا الصباح ، أود أن أقدم اقتراحا ، ولو أن الجمعية العامة هي صاحبة الكلمة الأولى في اجراءاتها الخاصة .

ربما تطرأ حالات مشابهة في المستقبل عندما نصوّت على مشروعات قرارات اتخذت بشأنها الوفود مواقف محددة في اللجنة . وقد يكون من المساعد ، وبالتأكيد مما يوفر الوقت اذا ما أجرينا تصويتا منفصلا على فقرات مشروعات القرارات مثل تلك التي استمعنا بشأنها الآن الى تعليلات للتصويت .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : لقد وصلنا الآن الى تقرير اللجنة الثانية تحت البند ٦١ (د) و (هـ) و (ز) و (ح) في الوثيقة A/35/592/Add.3 ، والذي يتعلق بـ : " التصنيع ؛ تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية ؛ مشاكل الأغذية ؛ المسائل المالية والنقدية والمسائل المتصلة بها " .

Digitized by UNOG Library

ان مشروعات القرارات السبعة الواردة في الفقرة ٤ قد اعتمدت في اللجنة دون تصويت .

ان مشروع القرار الأول بعنوان " تدابير خاصة لتنمية افريقيا اجتماعيا واقتصاديا في الثمانينات " . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تعتمد مشروع القرار الأول ؟

اعتمد مشروع القرار الأول (قرار ٣٥/٦٤)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ننتقل الآن الى مشروع القرار الثاني بعنوان " تنقيح قوائم الدول المؤهلة للعضوية في مجلس التنمية الصناعية " . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق عليه ؟

اعتمد مشروع القرار الثاني (قرار ٣٥/٦٥)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أما مشروعا القرارين الثالث (ألف) و (باء) فانهما يشيران الى التعاون الانمائي الصناعي . ان تقرير اللجنة الخامسة بشأن الآثار المالية والادارية لهذين المشروعين وارد في الوثيقة A/35/703 ، وان اللجنة الثانية قد اعتمدتهما دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق عليهما أيضا ؟

اعتمد مشروعا القرارين الثالث (ألف) و (باء) (قرار ٣٥/٦٦ ألف وباء)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان مشروعا القرارين الرابع (ألف) و (باء) يتعلقان بتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية . وان اللجنة الثانية قد اعتمدتهما دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروعا القرارين الرابع (ألف) و (باء) (قرار ٣٥/٦٧ ألف وباء)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان مشروع القرار الخامس يشير الى تقرير مجلس الغذاء العالمي . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق عليه ؟

اعتمد مشروع القرار الخامس (قرار ٣٥/٦٨)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : اطرح الآن على الجمعية العامة مشروع القرار السادس بعنوان " حالة الأغذية والزراعة في افريقيا " . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو حذو اللجنة الثانية وتعتمد مشروع هذا القرار ؟

اعتمد مشروع القرار السادس (قرار ٣٥/٦٩)

Digitized by UNOG Library

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : وأخيرا ، ننتقل الى مشروع القرار السابع بعنوان " يوم الغذاء العالمي " . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على مشروع هذا القرار ؟

اعتمد مشروع القرار السابع (قرار ٣٥/٧٠)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : في الفقرة ٤١ من تقرير اللجنة الثانية ، توصي اللجنة باعتماد مشروع المقرر المعنون " المسائل المالية والنقدية والمسائل المتصلة بها " . ان اللجنة الثانية قد اعتمدت مشروع هذا المقرر دون تصويت . فاذا لم يكن هناك اعتراض ، فانني سوف أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو حذو اللجنة .

اعتمد مشروع المقرر .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : انني أدعو الأعضاء الى نظر تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٦١ الفقرات (ك) ، (ل) ، (م) ، (ن) ، (س) من جدول الأعمال والمتعلقة بالبيئة ، والمستوطنات البشرية ، واشراك المرأة وادماجها بصورة فعالة في عملية التنمية ، ودراسة الاتجاهات طويلة الأجل للتنمية الاقتصادية ، وصندوق الأمم المتحدة الخاص . ان التقرير وارد في الوثيقة A/35/592/Add.4.

توجد ثماني مشروعات قرارات ومشروع مقرر واحد أوصت بها اللجنة الثانية . وقد ترغب الجمعية في أن تحاط علما بحقيقة أنه لم يتخذ أى اجراء بالنسبة للبند الفرعي (س) الخاص بصندوق الأمم المتحدة الخاص .

انني أطرح أولا للتصويت مشروع القرار الأول المعنون " مشاكل مخلفات الحرب " .

أقر مشروع القرار الأول بأغلبية ١١٩ صوتا مقابل لا أحد ، وامتناع ٢٩ عن التصويت .

(قرار ٣٥/٧١) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : مشروع القرار الثاني معنون " تنفيذ برنامج العمل لمكافحة التصحر في المنطقة الساحلية السودانية " . لقد أقرت اللجنة الثانية المشروع دون تصويت .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار الثاني (قرار ٣٥/٧٢) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : مشروع القرار الثالث " تنفيذ برنامج العمل لمكافحة التصحر " أقرته اللجنة الثانية أيضا بدون تصويت ، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تعتمده على نفس النهج ؟

اعتمد مشروع القرار الثالث (قرار ٣٥/٧٣)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : مشروع القرار الرابع معنون " التعاون الدولي في مجال البيئة " . ان تقرير اللجنة الخامسة حول الآثار المالية والادارية لمشروع القرار هذا ، وارد في الوثيقة A/35/704.

Digitized by UNOG Library

لقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار الرابع دون تصويت ، وانني أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تفعل نفس الشيء .

اعتمد مشروع القرار الرابع (قرار ٣٥ / ٧٤)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : سوف ننتقل الآن الى التصويت على مشروع القرار الخامس المعنون " ظروف معيشة الشعب الفلسطيني " . وقد طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، البانيا ، الجزائر ، انغولا ، الارجنتين ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بوروندى ، جمهورية بييلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، غانا ، اليونان ، غرينادا ، غينيا ، غيانا ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران ، العراق ، جامايكا ، الأردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بنما ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، أوغندا ، جمهورية اوكرانيا

Digitized by UNOG Library

الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، أوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوى .

المعارضون : اسرائيل ، الولايات المتحدة الامريكية .

الممتنعون : استراليا ، بلجيكا ، بورما ، كندا ، الدانمرك ، الجمهورية الدومينيكية ، فيجي ، فنلندا ، فرنسا ، جمهورية المانيا الاتحادية ، غواتيمالا ، هايتي ، ايسلندا ، ايرلندا ، ايطاليا ، ساحل العاج ، اليابان ، لكسمبرغ ، ملاوى ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، بابوا غينيا الجديدة ، ساموا ، السويد ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية .

اعتمد مشروع القرار الخامس بأغلبية ١١٨ صوتا مقابل صوتين وامتناع ٢٦ عن التصويت .

(قرار ٣٥ / ٧٥)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : مشروع القرار السادس الخاص ب " دعم أنشطة المستوطنات البشرية " ، اعتمدته اللجنة الثانية دون تصويت ، فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمده بنفس الطريقة ؟

اعتمد مشروع القرار السادس (قرار ٣٥ / ٧٦)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : بالنسبة لمشروع القرار السابع الأجزاء ألف ، وباء ، وجيم ، ودال معنون " المستوطنات البشرية " ، وقد اعتمدته اللجنة الثانية دون تصويت . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أيضا اعتماده ؟

اعتمد مشروع القرار السابع ـ من ألف الى دال (قرار ٣٥ / ٧٧) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : مشروع القرار الثامن معنون " اشراك المرأة وادماجها بصورة فعالة في عملية التنمية " . لقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار دون تصويت . واني أفترض أيضا أن الجمعية العامة ترغب في أن تفعل ذلك .

اعتمد مشروع القرار الثامن (قرار ٣٥ / ٧٨) .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ختاما ، في الفقرة ٤٧ من تقريرها ، توصي اللجنة الثانية بالموافقة على مشروع المقرر الخاص ب " الاتجاهات الطويلة الأجل للتنمية الاقتصادية " هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمد مشروع المقرر هذا ؟

اعتمد مشروع المقرر .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : سوف أدعو الآن الممثلين الذين يرغبون في تعليل تصويتهم بعد التصويت ، لأخذ الكلمة .

السيد سكلتيما (هولندا) (الكلمة بالانكليزية) : في مواجهة الاستراتيجية الدولية الانمائية الجديدة للثمانينات ، فان على المجتمع الدولي أن يتخذ قرارا بشأن عدد من القضايا البالغة الأهمية . وكما نوافق في هذه اللحظة على نص جديد سوف يواجه جهودنا في التنمية في العقد القادم ، فاننا نشارك في اتفاق الرأى العام المتعلق بأفضل حل توفيقي ممكن . وانني آخذ الكلمة في هذه المرحلة أولا ، للاعراب عن ارتياحنا لأن هذا الحل التوفيقي أمكن التوصل اليه . وأود أن أركز على أن حكومتي ، حينما تتم الموافقة على هذه الاستراتيجية ، سوف تلزم نفسها سياسيا بالاستراتيجية الجديدة ، وأعبر عن الأمل في أن جميع بلدان المجتمع الدولي سوف تتخذ نفس الموقف .

Digitized by UNOG Library

وبالاضافة الى هذا فان ممثل لكسمبرغ ، سوف يتحدث باسم الاتحاد الاقتصادى الأوروبـي ، ولكنني أود أن أذكر نقطة محددة واحدة وهي النتيجة التي لم يتمناها وفد بلادى . ان وفد هولندا يأسف اذ أنه لا يمكن الوصول الى صيغة ملزمة بشأن الفقرة الخاصة بمساعدات الانماء الرسميـة ، وأذكّركم بما قاله وزير تنمية التعاون في المناقشة العامة في اللجنة :

" فيما يتعلق بهدف المساعدة الرسمية للتنمية ، فان حكومة هولندا تحث جميـع البلدان المتقدمة بما في ذلك البلدان المتقدمة في أوروبا الشرقية ، على أن تنفذ الهـدف المتفق عليه وهو ٧ر في المائة مقترنا بالأجل الزمني وصولا الى هذا الهدف في السنـوات القليلة القادمة . ومما يبعث على خيبة الأمل أن بلدانا عديدة لم تنفذ هذا الهدف " .

وأود أن أذكّركم أيضا أن عددا قليلا من البلدان ، من بينها بلدى ، قد حققت بل تجاوزت الهدف المحدد وهو ٧ر في المائة وفيما يتعلق بهولندا فلقد بلغت معدلا يزيد على ٩ر في المائة .

كما أود أيضا أن أذكّر بأن بلدى كان راغبا في أن ينظر بجدية في اقتراح مجموعة الـ ٧٧ لرفع الهدف المقبول الى ١ في المائة فـي نهايـة العقد . وانني أركز على أن حكومة بلادى تقبـل بالكامل النص الخاص بهدف ١ في المائة كما صيغ في الاستراتيجية الحالية .

السيد وولزفيلد (لكسمبرغ) (الكلمة بالفرنسية) : ان الدول التسع الأعضاء فـي الاتحاد الاقتصادى الأوروبي ، والتي يشرفني أن أتحدث باسمها ، قد عبّرت عن غبطتها للانضمام الى توافق الآراء حول مشروع القرار A/35/592/Add.1 الخاص بالموافقة على الاستراتيجية الانمائيـة الدولية للعقد الثالث للأمم المتحدة للتنمية .

وأود هنا أن أعبّر عن تقديرنا لرئيس اللجنة التحضيرية السفير نايق بالنسبة للكفاءة والصبـر والشجاعة والشعور بالمسؤولية ، تلك الصفات التي أبرزها خلال المفاوضات ، ومن ثم فقد ساهم ، عن طريق التزامه الشخصي ، في التوصل الى صياغة نص حظي بتوافق آراء جميع الأطراف المعنية .

لقد سنحت لي الفرصة للتعبير عن الأهمية التي يوليها الاتحاد الأوروبي للموافقة علـى الاستراتيجية ، وذلك عند اعتماد المشروع في اللجنة الثانية .

ان الوثيقة التي اعتمدناها الآن ، تعبّر بطريقة متوازنة عن العناصر الاقتصادية والاجتماعية المتعددة ، التي تسمح بالازدهار الحقيقي لكافة المجموعات السكانية المعنية ، مع ضمان اشتراكهـا الكامل في عملية التنمية وكذلك التوزيع العادل للفوائد الناتجة عن تلك العملية .

Digitized by UNOG Library

ان مشروع القرار يأخذ بعين الاعتبار ـ كذلك ـ الحشد الضرورى للموارد البشرية مع نقل الموارد الى البلدان النامية ، وكذلك الحفاظ على الموارد الطبيعية للكرة الأرضية . ويحدونا الأمل أنه بالوعي بالعناصر المختلفة التي سوف تحكم عملية التنمية في العقد القادم سوف يزداد قوة ويتم تأكيده عن طريق أجهزة الاستعراض والتقييم التي قمنا بتشكيلها .

أود الآن أن أقدم بعض التعقيبات والتفسيرات التي سوف تحدد ـ في رأينا ـ الاتجاه الذى نسلكه في فهم بعض العناصر المعينة لهذا القرار الهام الذى نحن بصدده .

أولا وقبل كل شيء فيما يختص بالموارد المالية للتنمية ، فان المجموعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها ، لا يمكنها أن توافق على المفهوم أو الصياغة الواردة في الفقرة ١١٣ من القسم (دال) من الفصل المعنون " تدابير سياسية " وهي تعبّر عن تحفظاتها بالنسبة لها .

بنفس الطريقة ، فيما يتعلق بالنقل وخاصة الفقرة ١٢٨ من القسم الأول من فصل " تدابير سياسية " ، فاننا لا نستطيع أن نقبل مبدأ يحدد رقما للوصول اليه كهدف فيما يختص بنصيب سفن الأساطيل التجارية الوطنية ومتعددة الجنسيات للبلدان النامية في الحمولة الساكنة للأسطول التجارى العالمي .

أما فيما يختص بالأجزاء الأخرى الواردة في الوثيقة المعروضة علينا ، فان الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء يودون أن يتقدموا بالبيانات الآتية .

فيما يختص بالمعونة الانمائية الرسمية الواردة في الفقرة ٢٤ من فصل الأهداف والأغراض والفقرة ٩٨ من القسم دال ، الموارد المالية لصالح التنمية في الفصل المعنون " تدابير " ، فان جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي تؤكد التزامها في التوصل الى هدف ٧ر٠ في المائة بالنسبة الى المعونة الانمائية الرسمية . ان هذا الهدف يتطابق تماما مع الزيادة السريعة والملحوظة في جهودها الرامية الى تلك المعونة في السنوات الأخيرة . وكذلك ، فان المعونة الرسمية الانمائية للاتحاد الأوروبي في اجمالها قد ارتفعت بنسبة ٣٠ في المائة في عامي ١٩٧٨ و ١٩٧٩ ووصلت كذلك الى نصيب يزيد على ٥٠ في المائة من اجمالي معونة البلدان الصناعية . وفي نفس الوقت ، فان جهودنا المشتركة لصالح المعونة الانمائية الرسمية قد وصلت الى مستوى عال بالنسبة الى الدول الصناعية ، كما أنها وصلت الى زيادة النسبة فيما يتعلق باجمالي الناتج الوطني .

Digitized by UNOG Library

أما فيما يختص بأحكام الفقرة ٢٤ من الفصل الخاص " بالأهداف والأغراض " والفقرة ٩٨ مـــن القسم دال من الفصل الخاص " بالتدابير " ، فان الاتحاد الأوروبي ودوله قد انضموا الى اتفـــاق الرأى ، وان الدول الأعضاء سوف تحدد مواقفها فيما يتعلق بالمعونة الانمائية الرسمية في بياناتهـا الفردية .

ومع ذلك تعتبر الدول الأعضاء أن النصيب الخاص بالجهود من جانب الدول المتقدمة ، يجب أن يتحمله الجميع في المستقبل بالتساوى مهما كانت نظم هذه الدول الاقتصادية والاجتماعية .

أما فيما يتعلق بالطاقة وخاصة بالنسبة الى الفقرة ٣٤ من الأهداف والأغراض ، فان الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء يذكّرون بضرورة حل طويل الأجل لمشكلات الطاقة في البلدان النامية من أجل نموها ونمو الاقتصاد العالمي . وفي هذا المجال ، فانهم يأسفون لأن هذه المسائل الهامة للتنمية واتاحة الموارد المتعلقة بالطاقة وبصفة خاصة التوقعات وظروف السوق ، لم يتم التعبير عنها بطريقـة شافية في الفقرات المعنية بالطاقة . ونظرا الى الأهمية المتزايدة فيما يتعلق باحتياجات الطاقـــة للبلدان النامية ، فانهم يودون أن يعبّروا عن أملهم في اتخاذ تدابير متناسقة تكون في صالح المجتمع الدولي ككل .

أما فيما يختص بالفقرة ١٢٦ (ج) من القسم جاء المعنون " الطاقة " في فصل " التدابيـر " المتعلقة بالاشارة الى توصل البلدان النامية الى التكنولوجيا النووية طبقا للمبادئ المحددة في القرار ٣٢/٥٠ ، فان الاتحاد الأوروبي ودوله يودون التعبير عن موافقتهم على مبادئ وأحكام القرار المذكور ، وينتهزون هذه الفرصة للتأكيد مرة أخرى على التزامهم لصالح الضمانات الفعّالة ولصالح الاسهـــام الضرورى لأحكام الضمانات الملائمة الخاصة بتنمية الطاقة النووية ، المتلائم مع السياسات الفعّالة لمنـع انتشار المواد النووية .

أما فيما يتعلق بالمسائل المالية والنقدية الدولية ، وخاصة بالنسبة الى الأجزاء ذات الصلة الواردة في الفقرات المتعلقة بتلك المسائل وهي الفقرات ٢٦ من فصل " الأهداف والأغـــراض " ، و ١١٥ من القسم هاء من فصل " التدابير " ، فان الاتحاد الأوروبي ودوله يذكّرون بأن البلـــدان النامية يجب عليها أن تلعب دورا فعّالا ومتساويا في عملية اتخاذ القرار داخل النظام النقدى الدولي ، وهذا الدور يجب أن يكون مبنيا على أساس نصيبها في الاقتصاد العالمي طبقا للقواعد والمبـــادئ الحالية والمتطورة للاطار الدولي المعني .

Digitized by UNOG Library

أما فيما يختص بالتجارة الدولية ، وبصفة خاصة ما ورد في الفصلين ٥٢ و ٥٣ من القسم ألف من فصل " التدابير " ، فان الاتحاد الأوروبي ودوله يأملون في أن يكون هناك تعاون مع أكبر عدد من البلدان النامية بغية التوصل الى انجاح المفاوضات التجارية متعددة الأطراف ، وأن يقومـــوا بجهود في اطار منظمة الغـات لتنسيق الأحكام والمبادئ المتعلقة بالتجارة الدولية واحتياجـــات المجتمع الدولي .

أما فيما يختص بالفقرة ٦٠ من القسم ألف من فصل " التدابير " ، فان الاتحاد الأوروبـــي ، وهو السوق الأكثر انفتاحا لصادرات المنتجات الزراعية من البلدان النامية ، سوف يزيد من جهـــوده في هذا المجال بالنسبة الى السياسة الزراعية المشتركة .

وفيما يتعلق بموضوع المديونية ، فان اشتراك الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي في اتفاق الرأى بشأن الفقرة ١١٢ من القسم دال الخاص بالموارد المالية للتنمية من فصل " التدابير " ، مبنـي على اتجاهها العام بالنسبة الى المسائل المتعلقة بالمديونية . ونحن نعتبر أن تدابير لتعديـــل وتكييف المديونية ، يجب دراستها في ظروف استثنائية بناء على طلب خاص طبقا لكل حالة وفي اطـار سياسة التعاون لتنمية كل بلد .

أما فيما يختص بالقرار ١٦٥ (دإ - ٩) لمجلس التجارة والتنمية ، فان الدول الأعضاء فـــي الاتحاد الأوروبي تعيد التذكير بأنها قامت بتنفيذ التزاماتها كما هو منصوص عليها في القسم ألف من ذلك القرار . وهذه التدابير التي تعبّر عن ارادة سياسية محددة ، قد أدت الى تحسن ملحـــوظ بالنسبة الى نوعية وحجم المعونة الممنوحة من بلداننا الى البلدان النامية المعنية .

أما بالنسبة الى التعاون بين البلدان النامية ، وبصفة خاصة الفقرة ١٣٥ من القسم ياء مـن الفصل الخاص "بالتدابير" ، فان الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء يودون أن يذكّروا بتمسكهم بتعزيز التعاون الاقتصادى والتقني بين البلدان النامية .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : انني أعتذر ، ولكن يجب أن أخبر مندوب لكسمبـــرغ أن الدقائق العشر قد انتهت . وهناك مقرر سبق أن تلوته على الجمعية العامة في مناسبـــات عديدة ، بما فيها صباح اليوم ، هو المقرر ٣٤/١٠٤ الذى ينص على " أن تعليلات التصويت ينبغـي أن تحدد بعشر دقائق " . وأرجو مندوب لكسمبرغ أن ينتهي من بيانه الآن .

Digitized by UNOG Library

السيد ولزفلد (لكسمبرغ) (الكلمة بالفرنسية) : أود أن أذكّر أنني أتحدث نيابة عن الدول التسع الأعضاء ، وان بياني يتناول جميع النقاط الواردة تحت البند ٦١ من جدول الأعمال ككل الذى تناولناه هذا الصباح . هذا هو السبب الذى يجعل تعليلي للتصويت سوف يكون أطول من المدة المحددة لتعليل التصويت .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان مقرر الجمعية العامة معلوم منذ العام الماضي ، وقد تم تكراره مرة أخرى هذا العام وهو أن الوقت المحدد لتعليلات التصويت هو عشر دقائق . انني آسف ، ولكن أطلب من مندوب لكسمبرغ أن ينهي بيانه الآن .

السيد ولزفلد (لكسمبرغ) (الكلمة بالفرنسية) : أقترح أن تقوم بلجيكا نيابة عن الاتحاد الاقتصادى الأوروبي بتعليل التصويت في جلسة بعد الظهر .

رفعت الجلسة الساعة ١٣/١٥

Digitized by UNOG Library